Szerkesztőség és kiadóhivatal
Salgótarján, Főtér 1. szám
Telefonszám: 58.
Hirdetések milliméteres díjszabás szerint.

A MUNKA

Megjelenik Szombaton
Negyedévre 2 Pengő.
Postacsekk: 28.744 szám.
Apróhirdetések: szavankint 8 fillér, a legkisebb hirdetés 1 Pengő.

Felelős szerkesztő és kiadó: Szántay István
TÁRSADALMI ÉS POLITIKAI HETILAP
Laptulajdonos: „A Munka" lapvállalat.
Szerkesztő bizottság: Csengődy Lajos dr., Horváth László, Köntzey Ferenc, Lapsánszky János.

IX. évfolyam. 17 szám. Ára 24 fillér Salgótarján, 1931. április hó 25

A munka és kötelességteljesités

motivumai hatották át azt a meleg ünneplést, amelyben a miniszterelnökség tisztviselőkara gróf Bethlen István miniszterelnököt részesitette.

Darányi államtitkár beszédében azt hangoztetta, hogy a tisztviselői kar nem az ünnepi fénynek, hanem a szorgalmas munkának, a hétköznapok hangulatának szineit hozta magával, amikor a miniszterelnököt tiz éves évfordulója alkalmából a tisztviselői kar nevében üdvözli, annál is inkább, mert tudja, hogy a miniszterelnök eredeti óhaja az volt, hogy mindenféle ünnepléstől távolmaradhasson. Rámutatott arra, hogy ezt a sokat szenvedett és meggyötört nemzetet Bethlen István e tiz év alatt kivezette a külpolitikai izoláltságból, megszerezte számára azt a helyet, amely méltán megilleti őt, helyreállitotta az ország belső rendjét és nyugalmát, anélkül, hogy bármit is feladott volna a nemzet jogi állományából és jogos aspirációjából. Hangsulyozta, hogy a tisztviselő kar büszke arra, hogy szerény és névtelen katonaként munkatárs lehetett ebben a nagy munkában s kötelességének hüséges teljesitésével igyekezett méltónak bizonyulni arra, hogy a miniszterelnök legfőbb főnöksége alatt dolgozzék.

A miniszterelnök válaszát az a mélységes szerénység jellemezte, amely csak a nagy embereknek és nemes lelkeknek a tulajdona. Hangsulyozta, hogy a háboruban nem a hadvazérek nyerték meg a csatákat, hanem a seregek a maguk összességében, az egyszerü katona a maga vitézségével, az altiszt, a tiszt és a felsőbbrangu tisztek a maguk kötelességteljesitésével. Ma is a háboruban vagyunk mondotta. Háborut viselünk azért, hogy ujból talpraállitsuk Magyarországot. Végtelen szerénységgel ebben a nagy csatában csak porszemhez hasonlitotta magát a miniszterelnök s olyan részt juttatott a tiz éves munkában a keze alatt dolgozó tisztviselői karnak, amely őket csak arra ösztönözheti, hogy a jövőben még fokozottabb buzgalommal, kötelességteljesitéssel végezzék feladatukat. A maga részéről becsületesen kitartott azon a helyen, ahová a sors állitotta s a tisztviselői kartól sem kivánt mást, mint azt, hogy ő is tartson ki, annál inkább, mert még nem nyertük meg a csatát, még mindig fegyverben állunk, még tovább kell folytatnunk a harcot, amig ki nem vivjuk e nemzet javára azt, ami mindannyiunk lelkében él.

E meleg, mondhatnók családi ünnepen elhangzott két beszéd érdemes arra, hogy felfigyeljen rá az ország. Az egyik a munkát, a napi kötelességteljesités parancsát aposztrofálta, a másik a rendithetetlen kitartás, a nemzet erejében való bizakodás jegyében állott. Ha a magyar nép nem is fogadhatja el, hogy az elmult tiz esztendő eseményének kialakitásában a miniszterelnököt csak az a szerény rész illeti meg, amit beszédében a maga számára megjelölt, ha ezen a ponton ellen kell is mondania a miniszterelnök megállapitásainak, ez csak annyit jelent, hogy a nemzet lelkében Bethlen István képe, tetteinek megitélése, a munkája iránt érzett hála sokkal magasabb helyet foglal el, ezeket Magyarország közvéleménye sokkal többre értékeli.

A külföld puszta udvariasságból nem fog ünnepelni egy miniszterelnököt csak azért, mert tiz esztendőt töltött el már a miniszterelnöki székben, ha egyébként tettei, jelleme, politikájának eredményei nem kényszeritik ki az önkéntes tiszteletadás tényét. Ha a Daily Mail a miniszterelnököt például állitja oda a csüggedés iránt hajlamos angol politikusok elé, ha megállapitja, hogy ha a sors véletlenül Magyarországnál nagyobb ország élére állitja a miniszterelnököt, akkor még nagyobb kör érezné kiváló munkásságának hatásait, ha átérzi és méltatja a mérhetetlen nehézségek közt elvégzett tiz esztendős munkát, akkor ennek mély jelentősége van. Az a jelentősége, hogy igenis van egy államférfink, aki európai viszonylatban is a legnagyobbak közt foglal helyet, aki a magyar multból, a nemzet életerejéből biztatást meritve a keserves magyar jelen nehézségei közül a jobb magyar jövendő felé forditja tekintetét s ezért dolgozik törhetetlenül, éjt, napot egybevetve.

A közmondás szerint senki sem próféta a maga hazájában. Vigyázzon a magyar nép, dugja be fülét a politikai bajbakeverők károgása elől, hogy Bethlen Istvánnal kapcsolatban ez a közmondás ne válhassék valósággá. Szerencsére — s ezt teljes határozottsággal megállapithatjuk — a nemzet józansága felismerte azt az értéket, amelyet a magyar sors alakitásában Bethlen István képvisel s vele kapcsolatban a közmondás értelme ellenkezőjére fordult, mert Bethlen István igenis a jövendő kovácsa, a magyar feltámadás prófétája.

A revizióért, a bolsevizmus ellen.

Irta: **Wanke Gusztáv.**

Az orosz szovjetnek a dumping-mozgalommal politikai és gazdasági céljai vannak. Az orosz szovjet az öt éves terv alapján, — melynek keresztül viteléhez készséges eszközül használja fel a kényszermunka bevezetését, 150 millió embernek kulturális, szociális és gazdasági emberi közösségből való kikapcsolódását és a nyers erőszak igénybevételével a földbirtokok kollektivizálását, valamint a gyáriparban az erőszakos rezsicsökkentést — versenyképes árakkal akar a müvelt nyugaton árletöréseket eszközölni és dumpinggel akarja kirántani a talajt az exportáló államok lába alól, hogy igy szovjetpolitikájának propagandát csináljon és Európát bolsevizálja.

Az ördögi terv, Európa bolsevizálása ellen minden polgári államnak és vezető államférfiunak komolyan kell harcolnia. Lord Sydenham of Combe szerint ennek az ördögi tervnek meghiusitásánál elsősorban számitani kellene a bolsevizmust saját testén véres tapasztalatokkal átélt magyarság közremüködésére is.

Ennél a gondolatnál meg kell kissé állanunk, hogy horderejét kellőleg mérlegeljük. Mi magyarok ezer éve megszoktuk azt, hogy Keleteurópában a müvelt nyugati kultura védőbástyái legyünk. Ennek szolgálatában aldoztunk fölösen vért, de sajnos, mindenkor azt kellett tapasztalnunk, hogy a hozott véráldozatok nem állottak arányban azzal, amit Európa nyugodt fejlődéséért a magyar nemzetnek nyujtott, mert Európa mindezért jutalmul nekünk osztályrészül csak Trianont juttatta.

A magyar nemzet évezredes tradiciója alapján mindenkor kész Európa nyugodt gazdasági fejlődését saját szerény erejéből elősegiteni, ehhez azonban elsősorban szükséges az, hogy Európa is európai eszközökkel siessen megoldani nemcsak a kontinensen, hanem hazánkban is az egyre nagyobb arányokat öltő gazdasági válságot és igyekezzék a Páris körüli békék zsákutcába jutott szekerét egyenes utra terelni. Ha a világ köztudatába és az uj energia gócpontjaiba beidegződik a magyar faj életképességébe

„A MUNKA" TÁRCÁJA

Az érfüredi eset.

Luby Károly elbeszélése.

Ha Sári hugom kibontotta a haját és az palástként ömlott hófehér vállaira, olyan volt a haja, mint a folyó arany. És ha feltüzte a haját, olyan volt, mintha fényes napsugárból koronát illesztett volna szép, tiszta, fehér homlokára.

Egyéni báján kivül ez a csodás hajkorona vonta Sári hugomhoz Jenőfy Sándor honvédőrnagyot, akinek Érfüredre való távozása előtt, előleges eljegyzésül, egy szálat adott szép, aranyhajából.

Ezután Sári hugom édesanyjával Érfüredre utazott, ahol akkor már sok szép asszony, leány és pártkereső ur élvezte a fürdői élet örömeit. A fiatal urak között volt Érfüreden négy amerikai milliomos is, akiket a magyar hölgyek szépségének hire csábitott Érfüredre.

A müvelt, csinos és udvarias dollárlovágok az uri köröknek minden alkalommal szivesen látott vendégei lettek. Fürdőhelyeken, jégen és a bálban az is merettség hamar szövődik. Ez itt annál könnyebb volt, mert a négy bankárfi közül európai izlés szerint is megállotta a helyét és csak a negyedik, a bővérü John Bull árult el néha-néha szélsőséges hajlamokat, ha jól felöblitett a tüzes egriből.

Magyarul nem tudtak és csak a német nyelvet törték ugy-ahogy. Dehát a fiataloknak nincs mindig szüksége ugyanazon nyelvre, hogy kölcsönösen megérthessék egymást. A legjobb tolmács ilyen alkalommal a kis Ámor. Ő minden nemzet nevén tud karattyolni.

Tárnoky Sári hugom megérkeztével az érfüredi ürdő évad már egész érfüredi pompájában kifejlődött amihez nagyban hozzájárult a négy amerikai dollárlovag bőkezüsége is.

Az ősi hársak árnyában lezajló vidám hangulatos vacsorák és az ezeket követő táncestélyek, a nagy fő csendes tükrén rendezett csónakversenyek, tennisz, futbal stb. napi rendben voltak.

A hölgyek minden alkalommal jól mulattak, mert életvidám, szellemes, házasulandó fiatalemberekben és jó táncosokban nem volt hiány. Sőt a négy amerikai dollárfiról is kitudódott, hogy komoly szándékkal jöttek Érfüredre. Ez a reménytébresztő körülmény édekesebbé, vonzóbbá és kedvesebbé tette a hölgyek előtt a fürdői élet örömeit.

A dollárfiak, mint jólnevelt milliomosokhoz illik, minden fellépésük alkalmával megfelelő fénnyel és bőkezüséggel képviselték Amerikának felsőbb tizezreit. Ilyen előnyös körülmények között aranykorát érte Érfüreden a fürdő évad, amelynek csak az volt a szépséghibája, mely szerint Tárnoky Sári megérkeztéig nem volt a fürdőző hölgyek között olyan hölgy, aki szeretetreméltósága szépsége és kiváló szellemi tulajdonai által a széthuzó társaság zömét letudta volna kötni. Lehet, hogy ez a megoszlás és különváltság a rideg bubi és egyéb hajanyirt frizura, a kurta szoknya, a leányoknak fius viselkedése és egyéb átmeneti modern szokások következménye volt. Mert az igazság mégis az, hogy egy bubifrizurás leány, aki szivarozik és főzőkanál helyett sétapálcát forgat a kezében, a mai szükmarku világban egy egészséges, jóizlésü fiatalembernek eszményképe nem lehet.

Tárnoky Sári megérkeztével a többfelé ágazó társaságban megváltozott a helyzet. Sári nem hódolt a divatnak. Megvetette a divat szélsőséges hóbortjait. Nem akart divatos fius leány lenni, de magyar leány akart maradni. Az ő eszményképei a hajdani nemesi kuriák minden szépért lelkesülő nagyasszonyai voltak.

Előkelő magatartása, vidám kedélye, szellemes élénk társalgása által. Sári vált az érfüredi aranyifjuság társas mozgalmainak irányitójává pedig a megrögzött kurtaszoknyás divat ellenére csipkehabos keményitetlen alsói fölött mindig bokáig érő, kerekalju szoknyát viselt és ez nagyban fokozta kecses mozdulatainak ingerlő báját.

Dus aranyhajkoronája által az inséges bubifrizurával küzködő hölgyek szépségét rendesen ugy elhomályositotta, mint ahogy elbágyasztja a csillagok tündöklő fényét a felvonuló szelid hold, ha reájuk hinti ezüstlő fényhullámait.

Sári hugomat az érfüredi hölgyek nagy, nyilt, kék szemeiért, amelyekben mindig olyan átsugárzó melegség honolt: kedvelték. Szerették őt előkelő, szerény magatartásáért, de arany hajkoronájáért irigyelték, sőt titokban, ugy suba alatt, gyülölték is őt.

Jól meghányva, vetve az ügyet, valóban lehetett is oka Érfüred bájos hölgyeinek, nem a gyülöletre, hanem az irigységre, mivel annak az esti fénysugárral kacérkodó asszony fésüs, büvös dalu germán szüznek: Loreleynek sem volt szebb haja Sári hugom sugárzó szép hajánál.

Bár az irigység önzésen alapuló lelki folt ám, a jelen esetben az irigykedő hölgyek javára enyhitő körülményül kell elfogadni a kényszerü bubifrizurás divatot, amely meg osztotta a hölgyeket nőies jelleget kölcsönző szép hajkoronájuktól.

De ami az érfüredi hölgyek titkos irigykedésének tárgya volt, a teljes arany hajkorona, éppen ezért rajongott a legjobban az érfüredi házásulandó ifjuság. Sőt a négy dollárfi legvállalkozóbb tagja, a derék John Bull, aranyhegyeiben bizva, egy hangulatos vacsorán nyiltan kijelentette, hogy Tarnay Sárikát nőül veszi.

A szerelembecsett dollárlovagnak ez a nemvárt nyilatkozata Sári hugom tudomására jutott ugyan, hanem azért Sári kisasszony ez után is szivesen fogadta a csinos milliomosfi kitüntető udvarlását, mert a szerelmes bankárfi kitartó hódolata, bársonyos gyöngédséggel simogatta Sári hugom nőies hiuságát. Ennek ellenére mégis némi nyugtalanság tölttötte el szivét, ha arra gondolt, hogy Jenőfy őrnagynak szerelmi zálogul adott aranyhajszállal már Jenőfy sorsához fűzte a saját sorsát.

Érfüredi szerelmes hősünk a vállalkozó szellemü derék John Bull, a fürdő-

vetett hit őszinte bizalma és ha a világ közvéleménye a magyar revizió gondolatát ujra az érdeklődés tengelyébe fogja állitani s ezzel módot ad arra, hogy nemzetünk ezeréves ereje teljében tudja teljesiteni történelmi hivatását és a müvelt nyugat védelmezője legyen, akkor következhetik be a nemes lord kivánságának teljesedése, hogy Magyarország sikerrel vehessen részt abban a mozgalomban, amely Európát a szovjet forradalmasitó törekvéseivel szemben kivánja megvédeni.

De ehhez elsősorban szükséges az, hogy Trianon reviziója mellett a szövetkezeti rendszer erkölcsi szolidaritás utján a demokrácia és önkormányzat kiépitessék minden vonatkozásban és fokozaton, mert ez nemcsak a magántulajdon elvén alapuló józan államkormányzás és helyes szociálpolitika, hanem a gazdasági felemelkedés alapja is. Épen ezért a magyar szövetkezeti mozgalom erősödése egyet jelent a revizió gondolatának megerősödésével.

Európa és az egész világ emberségének sorsa ma attól függ, hogy az állig felfegyverzett francia imperializmus és Stallin hatalmas öt éves gazdasági terve között Európa polgársága és gazdaközönsége képes lesz-e létrehozni a szabadság, a demokrácia és a szövetkezeti szolidaritás első internacionáléját, mely egyaránt badat üzen a józan gazdasági hiteligények elől tresorjaiban mereven elzárkodó kapitalizmusnak, mint a győztesek tulzott militarizmusának, ugy a tőkések, mint a munkásosztályok kizárólagos uralmának, a gyengék és erősek kizsákmányolásának. Európa csakis a falusi és városi munkaszövetségen, összefogásán épülhet fel valóban alkotó szellemi munka vezetése alatt.

Ha ennek az erkölcsi, ujitó, szervező és épitő szövetkezeti mozgalomnak szociális alapon nyugvó vállalkozása nem sikerül és ha a francia nemzet legjobbjai nem fogják felismerni Franciaországnak azt a felsőbbrendü hivatását, amelytől egy évtizeddel ezelőtt az igazi béke és a nyugati kultura nagy kárára Trianonban eltávolodott, akkor a haladó Európának minden tömegáramlata az oroszhoz vezet. Ennek az utnak nagy veszélyei pedig közismertek.

Tudjuk, hogy a nagy átalakulások ideologiai képletei csak igen ritkán fedik azokat a reális folyamatokat, melyek a társadalomban végbemennek. A kereszténység, a reformáció, a renaissance, a francia forradalom jórészt egészen más eredményre vezetett, mint amelyeket első uttörői kitüztek. Ugyanez fog végbemenni a bolsevizmussal is, ha netán — a fokozatos szociális fejlődésen alapuló józan angol államkormányzás kudarca esetén — uralomra jut.

Véres és erőszakos módszerei nem fognak a kommunizmushoz vezetni, de előkészithetik a talajt a véglegesen integrált, a fölszabadult föld erőit szövetkezetileg hasznositó, antikapitalista Európai Egyesült Államoknak, amelyeken belül a nemzeti kérdés méregfogát elveszitve, békés provinciális jelentőségre fog lesülyedni. Ott, ahol a társadalmi fejlődés észszerü és természetes módszerei megakadnak, mindig felvonulás és polgárháboru következik az élettani teremtés animális módszereinek felujitásával.

Hogy pedig az apokalipsis sárkánya a távoli égbolton ne mint a rombolásnak vérben és tüzben fogant szelleme tünjék fel és mindazt, amit ember erős hittel, erkölcsujitó és alkotó szövetkezeti szolidaritással felépitett, ne söpörhesse le, ezért van szükség a magyar szövetkezeti mozgalom megerősitésére, a szövetkezeti mozgalom nemzetközi összefogására és ezen keresztül Trianon reviziójára, mert csak a szövetkezeti gazdasági rendszerrel lehet a világháboru vérzivataros esztendői után a gazdasági háboru erkölcspusztító hinárjából Európa népeit kimenteni és a mindent romboló orosz rémmel szemben közös csatasorba állitani.

Hogy pedig ebbe a frontba a magyar nemzet régi történelmi hivatása alapján beállhasson, annak ára az, hogy a magyar nép az anyagi leromlás, területi megcsonkitás kétségbeejtő állapotából felemelkedhessen abba a helyzetbe, amelyet képességei, istenadta adományai és történelmi hivatása alapján méltán elvárhat.

ASPIRIN
TABLETTÁK
fájdalmak ellen
BAYER

A vidéki gazdasági élet fellenditéséért is küzd a Budapesti Nemzetközi Vásár.

A vidéki városok gazdasági szakértekezletet tartanak Budapesten a vásár alkalmából. — A vásár kézműipari csoportjában elsősorban a vidék iparossága vesz részt. — Vidéki fürdők és üdülőhelyek kiállitása a vásár balneologiai csoportjában. — Már május 4-nek hajnalától kezdve érvényes a vásár 50%-os utazási kedvezménye.

(Lapunk budapesti tudósitójának jelentése.)

Május 9-én nyilik meg a Budapesti Nemzetközi Vásár. Három hét választ tehát el Magyarország legerőteljesebb gazdasági demonstrációjának kezdetétől, melynek előkészületei nemcsak Budapest városligetében és a budapesti gyártelepeken, hanem ma már szinte az ország egész területén serényen folynak. A vásár tényleg ma már nemcsak a főváros, hanem szinte ugyanoly mértékben a vidék gazdasági életének is nagy eseménye.

Bizonyitja ezt a vidéki városok szervezete által nemrégen hozott határozat, melynek eredményeképen a Vidéki Városok Kongresszusa legközelebbi rendkivüli közgyülését május 15-én, vagyis a vásár tartama alatt tartja Budapesten. A kongresszus után a vidéki városok kiküldöttei testületileg tekintik meg a vásárt és együttesen vesznek részt azon a szakértekezleten, amelyet a vidéki városok szervezete a vásár vezetőségével, az országos jellegü érdekképviseletek megbizottjaival és az ország legfontosabb gyárainak vezetőivel egyetemben rendez meg. Az értékes előadásokkal tarkitott szakértekezleten a vidéki városok polgármesterein kivül részt vesznek a vidéki kommunitások gazdasági referensei, müszaki előadói, illetve tanácsnokai és vidéki városi közüzemek vezetői is. Az előjelek szerint a szakértekezlet nagy mértékben fog hozzájárulni ahhoz, hogy a magyar gyáripar részleteiben is megismerje az egyes vidéki városok szükségleteit, igényeit és speciális helyzetét.

A vásár egyébként minden egyéb eszközzel is arra törekszik, hogy nagy nemzetközi propaganda erejét nagyrészben a magyar vidék javára is érvényesitse. Jórészt ebből a célból a vásár ez évben először kézmüipari csoportot is létesitett, melynek diszes pavillonjában elsősorban a magyar vidék iparossága vesz részt, világszerte ismert, exportcélokra is alkalmas minőségi árujával. A vásár hatalmas iparmüvészeti pavillonjában helyet foglalnak ezenkivül a magyar népmüvészetek közismert representánsai.

A május 9-én megnyiló vásár egyik legszebb pavillonját alkotja a magyar gyógyfürdők és üdülőtelepek kiállitása. E balneologiai csoportot egészíti ki egyes vidéki városok idegenforgalmi propaganda kiállitása. Joggal remélhető, hogy ez a rendkivüli izléssel összeállitott csoport nagy eredménnyel fog hozzájárulni ahhoz, hogy a vásár nagy nemzetiközi publikuma fellenditse a magyar vidéki városok és vidéki fürdők idegenforgalmát is.

A legnagyobb jelentőséggel mindenek között a vidéki kereskedelem szempontjából bir a vásár. Hazánkban egyedülálló alkalom ez arra, hogy a kereskedők kivétel nélkül egy helyen ismerhessék meg, illetve pontos szakmai beosztásban egymás mellett elhelyezve tekinthessék meg a magyar és a külföldi gyáriparnak a különböző szakmákhoz tartozó kereskedőket érdeklő árucikkeit. De nemcsak a kereskedőt, hanem a kisiparost, a mezőgazdát és a középosztály minden egyes rétegét egyformán érdekli a Budapesti Nemzetközi Vásár, amely demonstrativen mutatja be a magyar ipari termelés egész skáláját és egyedülálló alkalmat biztosit arra, hogy a magyar vidék Budapestet jól, olcsón és kényelmesen megtekinthesse.

Az utazási, szórakozási, szinház és fürdőzési kedvezményeket magukban foglaló vásárigazolványok 3·20 P-ért szerezhetők be a Menetjegyirodákban, az Ipartestületeknél és a vásár összes tb. képviseteténél. Az utazási kedvezmény mérték 50%, a vásárigazolványhoz füződő egyéb kedvezmények 10—50%-ig változnak. A vásárigazolványok érvénye május 4-én hajnalban kezdődik és május 23-án éjfélig tart. Közel 3 hét áll tehát rendelkezésre arra, hogy a vidék közönsége gyógykurát végezhessen Budapesten, illetőleg hogy az összes kedvezmények birtokában tanulmányozhassa a magyar kulturát, a magyar szinházak és zenei intézmények fejlettségét és hogy részt vehessen mindazon látványosságokban, amelyekkel Budapest a külföldi és vidéki vásárlátogató közönség fogadására készül.

Hirek és különfélék

Városi közgyülés. Több polgármesteri belelentés után a közgyülés egyhangulag a városi vendéglő terraszának végén 300 négyszögöl nagyságu telket adott el a polgármesternek, aki arra későbbi időpontban fog majd házat épittetni. — A munkanélküliség csökkentésének érdekében az ősz folyamán kapott 100.000 pengő államsegély elfogyott. A város polgármesterének közbenjárására és az illetékes felsőbb hatóságok megértésének eredményeképigyekszik ezuton is a hibájokon kivül kereset nélkül maradt családfentartóknak az aratási munkák megkezdéséig foglalkozást juttatni. Több hozzászólás után Tamás József képviselőtestületi tag köszönte meg a polgármesternek és általa az illetékes felsőbbségnek szerető és fáradságos gondoskodását. — A Pécskőpatak beburkolásával kapcsolatban a csatornázási munkát Szalay Imre helybeli vállalkozó kapta 31.870 pengős pályázattal. — Miklós Ferencné kis házát (a Kath. Kör mellett) 4000 pengőért megvette a város, mert az uccarendezésnek utjában van. — Kilczer Béla azon kérését, hogy a Ref. templom mellett kriptát épithessen, egyelőre nem tárgyalta, mert ezt a kérdést különféle szempontból kell előbb elbirálni. — Hadirokk. dohányelárusító pavillonjának területi bérét egységesen évi 40 pengőben állapitja meg a képviselőtestület, az ebből befolyó összeget pedig minden évben a hősök ünnepén az arra leginkább rászoruló hadirokkantnak, hadiözvegynek, vagy árvának kiosztja. — A Füleki-ucca közepén az átjáró létesitését nem engedélyezte a közgyülés és a Máv. tulajdonát képező telket beépiteni szándékozó városi főmérnök kérését pártolja s evégből a Mávot megkeresi. — A „Stefánia" müködését elismerendő, évi 300 pengő támogatást szavazott meg a közgyülés. — Briszk Adolf Pécskő-uccai ingatlanát egyelőre nem vásárolja meg a város. — Alb Ferencnek a temető szélén sirkőraktárra 60 négyszögöl telket engedélyez. — A Steaua Kőolaj R.-T.-nak nem engedte el a közgyülés a benzinkut helyének bérleti diját. — Kuloványi Ottónak a béltisztitó üzem bérleti dija leszállitása iránti kérelmét elutasitotta a közgyülés. — Gyetvay Géza és nejének a Kassai-soron levő házát, illetve a városnál fennálló kölcsönét Rattay Péter vette át, amihez a közgyülés hozzájárult. — Több honositási ügy bejelentése után a közgyülés végetért.

Értesités. A „Mansz" salgótarjáni osztálya f. hó 30.-án csütörtökön tartja utolsó közmüvelődési délutánját a városháza tanácstermében d. u. 5 órakor. Utána a „Mansz" a május 10.-iki Anyák napja rendezésének megbeszélése végett választmányi ülést tart. Az elmult csütörtöki előadáson Semetkay Józsefné szaporitotta értékes előadásainak számát. Ismereteinek gazdagsága, kifejezéseinek szinessége és előadásának közvetlensége lebilincselővé tette minden szavát. Őszinte sikert aratott.

---

helyeken szokásos Annabált megelőzőleg, az ifjuság tiszteletére, nagy pezsgős vacsorát adott.

A cigány, mint az ilyen dáridók kiegészitő tagja, ezen alkalommal, a dollárlovag rendelkezése szerint, ennek a fülébe huzta a legszebb magyar hallgató dalokat. Az imigyen elhuzott nóták között „Sajó kutyám, jajj de mélyen aluszol" kezdetü nóta tetszett a legjobban a szépért lelkesülő dollárlovagnak. Ezt azután addig huzatta, amig ennek dallamát megnem tanulta.

Ennek a dalnak nagyon szép a dallama, de nem minden alkalomhoz illik a szövege.

A kedélyes vacsora után, egy holdas nyári éjszakán, amint már hires fürgőhelyeken szokás, éjjeli zenével kivánt a jól felpezsgőzött John Bull szive hölgyének, az aranyhaju Sárikának kedveskedni.

Mielőtt a primás megrezegtette volna a hurokat, oda fordult a szerelmes dollárfihoz és kérdi:

Uram! Hát melyik is legyen az a nóta?

Válaszul a Tarnayék erkélye előtt álló ifju, a banda meglepetésére „Sajó kutyám jaj de mélyen aluszol" dallamát fütyülte el halkan.

A primás és a banda mosolygott, de csak mégis elhuzta a végzetes nótát a kilátásba helyezett sulyos dollárokért.

Ezután az éjjeli zenék szokásos ábrándokba ringató nótáin kivül, mexicói izlés szerint, a rózsás hangulatu dollárfi még egy frissett is huzatott.

Ahogy a frisset rárántotta a mosolygó banda, a bővérü, lelkes dollárfinak ugy megrángatództak hosszu lábszárai, mint ama nagyhirü kisérleti béka galvanizált kövér combjai.

Most a bővebben élvezett pezsgő és tokaji gyullasztó hatása alatt a nekiszilajult lelkes ifju, széles jókedvében, derékon kapott egy közelében hancurozó szobacicust és ugy megropta és ugy megcsoszogta a szobacicussal a csárdást, hogy a villa padlásának ablakában bajuszát pödörgető facér kandur is megcsóválta a fejét.

Az érfüredi üde, tiszta levegő és a tüzes magyar bor teljesen kiforgatta egyéni mivoltából a szerelmes dollárfit, mert ahogy örjöngő táncát elhagyta, nekihevülten, jó egészséges, öblös hangon olyat kurjantott az ezüstlőfényes éjszakába, hogy a tóban kuruttyoló békaseregrémülten hagyta félben a Jupiter tiszteletére rendezett brekegő hangversenyt.

A füredi kertek alatt lappangó csahoncok pedig a hatalmas elbődülésre ijedten fölriadtak és az elhangzott bájos éjjeli zene elbüvölő hatását emelve, hosszura eresztett rezgő primhangon bele üvöltöttek az ábrándos éjszakába. Ezen lelkes mükedvelők szives közremüködése után már csak a közös ismerősünk, a tücsök vette át az ő csendes birodalmát.

A kedélyes hangulatban lezajlott szindus éjjeli zenét követő nap reggelén, a szerelmi mámorában elmerült fiatal ur, komoly elhatarozásának jeléül, drágakövekkel gazdagon ékesitett arany virágtartóban pompás csokrott küldött inasa által Sári kisasszonynak. Ámde az imigyen meglisztelt aranyhaju tündér a csokrot a szemfüles Mercur szerelmes lovagjának visszaküldötte.

A nemvárt visszautasitás kissé megingatta komoly szándékaiban a szines éjjelizene hősét miért is kedvetlen hangulatban sétára indult, hogy megzavart kedélyének egyensulyát a hölgyek körében helyreállitsa. Itt pedig az a kellemetlenség érte, hogy a hölgyek az üdvözlése elől gunymosollyal kitértek.

Az imigyen leintett jámbor nem is sejtette mi lehetett hirtelen kegyvesztettségének az oka. Elvonultan tünődött, töprengett, de nem tudta a reá nézve kedvezőtlenné vált hangulat okát eltalálni. Végre is egy éjjeli zenén jelen volt Ur elmagyarázta a számüzött dollárfinak miszerint olyan nótát huzatott éjjeli zenéül, amit egy ur hölgy ablakai alatt nem szabad huzatni. No és erre mifelénk kurjongatni sem illik az udvarlónak az alvó ideál ablakai alatt.

Elszontyolodva, leverten vette tudomásul a milliomos ifju ezt az informatiót és reményvesztetten, kiábrándulva, azzal a tapasztalattal vonult vissza a szintérről, hogy a magyar urleányok szivét dolláron megvenni nem lehet.

Hogy pedig a szokatlan éjjelizene által teljesen felforgatott világrend egyensulyi helyzete visszaállitassék, pár nap mulva Jenőfy őrnagy is adott Sárikának éjjeli zenét, még pedig ezzel a szivet átjáró bekezdéssel:

„Csak egy kislány van a világon . . .

Salgótarján megyei város polgármesterétől.

317/1931. szám.

Hirdetmény.

Az épitkezések előmozditását célzó törvényes rendelkezéseket tájékoztatásul a város közönségével az alábbiakban közlöm.

Az épitkezések előmozditását a törvényhozás rendkivüli házadómentességgel és kölcsön nyujtásával kivánja biztositani. Ezidő szerint két ilyen rendkivüli törvényes intézkedés van hatályban és pedig a rendkivüli házadómentességet engedélyező 1929. évi XXI. t.-c. s a közalkalmazottak épitkezését előmozditani célzó 1930. évi XLI. t.-c. Mindkét törvénynek hatálya ezidő szerint az 1933. év végéig terjed.

A rendkivüli házadómentesség a város következő részeire terjed ki és az alábbi házadómentességet nyujtja.

I.

30 évi rendkivüli házadómentesség illeti meg:

a) a legalább egy emeletes, vagy ennél magasabb uj épületeket a következő területeken:

1) Fő-tér,

2) Fő-utca, a Zagyva-rakodótól a Régiposta-utca, illetve a róm. kath. templomig terjedő szakasza,

3) Erzsébet-tér, Erzsébet-utca és Ovoda-tér,

4) Pécskő-utca a vasuttól a Fiumei, illetőleg Somlyó-utcáig,

5) Füleki-utca, Salgó-utcától a Zagyvai-rakodóig,

6) Szénatér,

7) a Menház-utca alsó része a nyitandó uj kereszt utcáig.

8) a Főtérről a vasuttal párhuzamosan az izr. templom után nyitandó kereszt utcáig nyitandó uj utca,

9) Régipósta és Kiss-utca,

b) A földszintes uj épületeket a következő területeken:

1) A Vaskapu-utca páros számu oldala,

2) A Tátra-utca, a Vaskapu-utcától a Karancs-utcáig,

3) A Kassai-sornak a Karancs-utca és Vaskapu-utca közötti szakasza,

4) A Kassai-sortól a Kálváriáig nyitandó uj utca,

5) Karancs-utca a vasuttól a Bányász-utcáig,

6) Fiumei-utca a Rimaszombati-utcáig,

7) A Fő-utca folytatása a Forgács-utcáig,

8) a vasuttól az izr. templomig nyitandó uj utca,

9) a köztemető áthelyezése esetén annak jelenlegi 417 kat. hrsz. 11. h. 1. 125. n. ölnyi területe.

II.

25 évi rendkivüli ideiglenes házadó mentesség illeti meg a következő területeket.

1) Kretsch féle Országos Földbirtokrendező Biróság házhely és az ahhoz északnyugati irányban közvetlenül csatlakozó 6 hold 800 □ ölnyi terület a 3484 kat. helyrajzi számu ingatlanból.

2) Szilárdy féle Országos Földbirtokrendező Birósági házhely,

3) a Füleki-utca páratlan számu oldala 31. számu házig bezárólag,

4) Késmárki-utca

5) Karancs-utca a Bányász-utcától a belterület határáig,

6) Kővár-utca,

7) Bányász-utca,

8) a Bányász-utcától a Fürdő-utcán át a Hunyadi-utcáig nyitandó uj utca,

9) a dr. Chorin Ferenc-utcában a 4—6, illetőleg 15—33 számu telkek.

10) a Hunyadi-utca páratlan számu oldala,

11) Somlyó-utca,

12) A Somlyó-utca és Fő-utca között nyitandó uj párhuzamos utca,

13) a Kissomlyó-utca végétől a Somlyó-utcáig nyitandó uj utca,

14) Pécskő-utca a Fiumei-utcától illetve a Somlyó-utcától a 31, illetőleg 58 házszámig,

15) Fő-utca a Forgács-utcától a Fő-utca végéig,

16) Forgács-utca a 62 sz. után kezdődő dűlőut kezdetéig,

17) Faiskola-utca és a Faiskola-utca folytatásául a Forgács-utcával párhuzamosan nyitandó uj utca, valamint az ezen uj utca és a Forgács-utca közt nyitandó kereszt utcák,

18) A Salgótarjáni Palackgyár r. t.-nak a Tarján patak és a Fő-utca közt elterülő munkástelepe,

19) A Budapesti-Salgótarjáni Gépgyár és Vasöntöde r. t.-nak Tarján-patak és a Fő-utca között elterülő munkástelepe,

20) a Salgó-utca a Füleki-utcától az acélgyári ovodáig,

21) a gyalogsági laktanya mellett fekvő Kucordülőben a 2024 kat. hrsz. terület,

22) az acélgyári munkáskolóniák következő részei:

a) Kaszinó-sor,

b) Alsótátra-sor,

c) Felsőtátra-sor,

d) Rimamurány-utca 12, 31, 33, 35, illetőleg 34, 36 és 38 házszámu telkei,

e) a gyári kórháztól északkeletre az acélgyári iparvágány és inászói iparvasut közti 322—323 kat. hrsz. 1004 □-öl terület,

f) a Liptay-sortól délnyugatra s a Jónás-teleptől északnyugatra fekvő u. n. téglavető telepnek sik része, 3410 kat. hrszból kb. 2 hold 500 □-öl terület,

g) a Liptay-sor, Ózdi-utca és az acélgyári iparvágány közti 146/1 kat. hrsz. terület,

h) a Jónás-telep és a Nádasdi-utca 3. 4. számu házai közti 247—251 kat. hrsz. 516 □-ölnyi terület,

III.

A rendkivüli ideiglenes házadómentesség kedvezményében azonban a felsorolt területeken emelt uj épületek is csak abban az esetben részesithetők, ha

1) a telektulajdonos az utca szélességéhez, illetőleg utcanyitáshoz szükséges területeket a városnak dijtalanul engedik át,

2) az uj épületeket az I. a 1—9 pontok alatt felsorolt területeken legalább 80 □-öl, a többi pontok alatt felsorolt területeken pedig legalább 100 □-öl telkeken épültek,

3) minden alapfalon a földszinti padló alatt 15 cm. mélységben vizmentes szigetelő réteget alkalmazott. Szigetelő rétegül közönséges kátránypapir nem alkalmazható,

4) Azoknál a lakóhelyiségeknél, amelyek alápincézve nincsennek, a padló burkolata alatt 10—15 cm. vastag betonburkolat alkalmaztatott.

IV.

A rendkivüli ideiglenes házadómentesség kedvezménze a lebontott épületek halyére emelt uj épületek egész terjedelmére kiterjed.

V.

A rendkivüli ideiglenes állami házadómentességben részesithető épületeket 15 évi községi pótadómentesség illeti meg, kivéve az I. a. 1—4 pontok alapján rendkivüli ideiglenes házadómentességben részesitett épületeket, amelyeket a községi pótadómentesség az állami adómentesség egész tartamára megillet.

Amennyiben azonban a telektulajdonos az utca szélesbités, illetőleg utcanyitás céljaira telkének több, mint 10 százalékát köteles leadni, a város képviselőtestülete a 15 éves pótadómementesség tartamát 1—5 évig meghosszabbithatja.

Ugyanezen törvény nyujt lehetőséget a régi, ma még használható állapotban levő épületek adókedvezmény melleti átalakitására.

Az ily átalakitásokat, a nyujtott adókedvezményeket s az eljárási szabályokat a 35000/VII. a. 1931. sz. P. nb. körrendelet szabályozza.

Ezen körrendelet szószerint a következőket foglalja magában.

A m. kir. pénzügyminiszter 1931. évi 35.000/VII. számu rendelete.

A rendkivüli ideiglenes házadómentességekről szóló 1939. XXIZ. t.-c. végrehajtása tárgyában kiadott utasitás részbeni módositása. (Valamennyi m. kir. pénzügyigazgatósághoz, kerületi adófelügyelőséghez és m. k.r. adóhivatalhoz.)

A rendkivüli ideiglenes házadómentességekről szóló 1929: XXIX. t.-c. 4. §-ának (2) bekezdése értelmében a pénzügyminiszter rendelettel állapitja meg a lényegesebb költséggel végzett átalakitások esetében a jövedelemtöbblet házadómentességének időtartamát és azt, hogy ehhez a kedvezményhez milyen átalakitás esetében lehet igényt támasztani.

A vonatkozó rendelkezéseket a törvény végrehajtása tárgyában kiadott 1929 évi 85.000. számu pénzügyminiszteri rendelet tartalmazza.

A munkanélküliség enyhitése céljából az emlitett rendelkezéskket enyhiteni kivánom és az 1929. évi XXIX.t-c. 4.§-ához füzött utasitást a következőkben módositom.

„Ut. (1) A rendkivüli ideiglenes házadómentességre jogalapul szolgáló átalakitásnak tekintendő minden olyan átalakitás:

1. amellyel állandóan adómentes gazdasági épületek, raktárak, gyárak, a gyárakhoz hasonló ipartelepek és ipari műhelyek adóköteles lakássá, üzlethelyiséggé, vagy üzleti irodává alakittatnak át.

2. amely bármely más épületet egészségügyi és egyéb szempontokból jobbá teszi (modernizálja). E pont alá tartozik a kapcsolatos iparos munkákkal együtt:

a) hiányzó közművekbe való bekapcsolás illetőleg meglévő közművek ujitása;

b) a lakásból hiányzó fürdőszobának, cselédszobának és árnyékszéknek a lakásban való létesitése;

c) az épületnek személy- vagy teherfelvonóval (lifttel) való felszerelése;

d) az egész épületnek magyar szén, vagy széntermék használatára alkalmas központi fütőberendezéssel való felszerelése. Az a körülmény, hogy a lakóház egyes részei központi fütőberendezéssel nem szereltettek fel, magában véve az adómentesség engedélyezésének akadályául nem szolgálhat;

e) uj lakásbeosztások létesitése;

f) a padlástér beépitése;

g) a függőfolyosók megszüntetése;

h) szigetelési munkálatok létesitése;

i) az épület alapzatának vagy falainak megerősitése;

j) az utcai és udvari homlokzat ujitása, avagy teljes rendbe hozása;

k) az avult födémek kicserélése;

l) az ajtók és ablakok kicserélése;

m) a fedélszék és fedélhéjazat kicserélése;

n) az avult padlóburkolatok ujjal való pótlása;

o) padlástüzfal és egyéb hatóságilag elrendelt, a tüzbiztonságot szolgáló épitkezések, pl. a padlások falécfülkéinek rabicfalakra, vagy drótháló fülkére való átalakitása stb.

2. Az (1) bekezdésben felsorolt munkálatok azonban a rendkivüli ideiglenes házadómentességre jogalapul csak az esetben szolgálhatnak, ha a szabályszerüen igazolt, kedvezményre jogalapot szolgáltató átalakitási költségek az (1) bekezdés 1. pontja alá tartozó épületeknél, az épület belső köbtartalmához viszonyitva köbméterenkint az 5 P-t az (1) bekezdés 2. pontja alá tartozó épületeknél pedig az 1931. évi házadóalapnak 30%-át eléri. A padlásürben és a pincében lévő mellékhelyiségek a köbtartalom megállapitásánál nem veendők figyelembe.

3) A rendkivüli ideiglenes házadómentességre jogalapot nem szolgáltathat az olyan átalakitás, amely az épület rendes karbantartása céljából szükséges. Igy pl. a mázolások, a festések, a csempézés, a kályháknak, takaréktüzhelyeknek fürdőkádaknak és egyéb belső berendezési tárgyaknak kicserélése, a fedélhéjazatnak tatarozása az átalakitásokra biztositott rendkivüli ideiglenes házadómentességre nem szolgáltatnak jogalapot. A rendkivüli ideiglenes házadómentességre jogalapot szolgáltató átalakitással kapcsolatos és ezzel egyidejüleg végzett festés, mázolás, csempézés, viz- és gázvezetéki, bádogos stb. munkálatok költségeit azonban az átalakitás költségeihez hozzá kell számitani.

4) Végül nem szolgáltatnak jogalapot a rendkivüli ideiglenes házadó mentességre a háztulajdonos lakásában létesitett fényüzési célokat szolgáló átalakitások és felszerelések sem. Ilyenek pl. a következők: famenyezetek, 30 cm.-rél magasabb lambériák, bőr, selyem, és szövettapéták, különleges mázolások, diszes csempézések, táblaparketták, fayence és üvegkádak, a konzolokra felszerelt egyes mosdóasztalnál drágább felszerelések, mindenféle kandalók, diszes faragott ajtók és ablakok, stb.

5) A rendkivüli, a községi pótadóra és betegápolási pótadóra is kiterjedő házadómentesség időtartalmát e munkálatok költségeihez viszonyitva a következőképen állapitom meg:

1. az ezidőszerint állandóan adómentes épületeknél az egy köbméterre eső minden teljes pengő után egy félév, de legfeljebb 15 év;

2. minden más épületnél a mentésség addig tart, amig a mentes jövedelemtöbblet után járó házadó, községi pótadó és betegápolási pótadó együttes összege a szabályszerüen igazolt, a kedvezményre jogalapot szolgáltató átalakitási költségek tőkeösszegének 60%-át el nem éri.

6) Jogában áll azonban az adózónak az előző bekezdésben biztositott kedvezmény helyett azt igényelni, hogy a szabályszerüen igazolt, a kedvezményre jogalapot szolgálatató átalakitási költségek 10%- a öt éven át évenkint adójából le vonassék. Amennyiben az adózó a kedvezménynek ezt a módját választja, az adókedvezmény tartama öt évnél hosszabb még akkor sem lehet, ha a levonható összeg az illető évre kivetett házadónak és mentes járulékainak az összegét tul is haladja.

7) Aki az átalakitandó épületre a rendkivüli ideiglenes házadó mentesség kedvezményét igénybe akarja venni, az köteles legalább is 8 nappal az átalakitási munkálatok megkezdése előtt, a kiviteli terveket, az átalakitási munkáról szóló részletes előméretes költségvetést és ennek mellékleteként költségvetési előméretes rajzokat két-két példányban Budapesten a kerületi előljáróságnál, más városokban a városi tanácsnál, községekben pedig a járási főszolgabiróhoz leendő továbbitás végett a községi előljáróságnál benyujtani és egyuttal bejelenteni a rendkivüli ideiglenes házadómentességre irányuló igényt is, az átalakitási munkálatokhoz épitési engedélyre irányuló igényt is. Ha az átalakitási munkálatokhoz épitési engedélyre van szükség, akkor az épitési engedély iránti kérvényben kell a rendkivüli ideiglenes házadómentességre irányuló igényt bejelenteni és ahhoz az előirt iratokat és rajzokat csatolni. Az előméretes rajzokon könnyen ellenőrizhető módon fel kell tüntetni a költségvetés megfelelő tételszámait és az ezekhez tartozó méreteket. Végül abban az esetben, ha az épület rendkivüli házadómentességét az (5) bekezdése 1. pontja értelmében kell elbirálni, e bejelentéshez csatolni kell az átalakitandó épület helyiségeinek részletes térfogat kimutatását és az ebben a térfogat kimutatásban előforduló méreteket feltüntető rajzot ugyancsak két-két példányban.

8) Az előző bekezdésben emlitett hatóság az átalakitási munkálatok azok tartama alatt legalább egyszer a helyszinén ellenőrizteti annak megállapitása céljából, hogy a munkálatokat a jóváhagyott tervnek megfelelően végzik-e vagy sem Az ellenőrzés napját és a megállapitást a tervre rávezetett záradékban fel kell tüntetni.

9) Az átalakitási munkálatok befejezését legkésőbb 30 nap alatt ugyancsak a (7) bekezdésben emlitett hatósághoz irásban be kell jelenteni és egyidejüleg a bejelentéshez csatolt eredeti számlákkal igazolni kell az átalakitási munkálatok költségeit és amennyiben az épület rendkivüli házadó mentességét az (5) bekezdés 1. pontja értelmében kell elbirálni, a költségeknek egy-egy köbméterre eső összegét. Ebben a bejelentésben egyuttal kifejezésre kell juttatni, hogy a kérelem milyen, t. i. az (5) bekezdés 1. illetőleg 2. pontja, avagy a (6) bekezdés szerint minősülő rendkivüli ideiglenes házadómentesség engedélyezésére irányul és azt is, hogy a székesfővárosi kerületi előljáróság, vidéken a városi tanács, illetőleg a járási főszolgabiró, az iratokat a kérelem elbirálása céljából az igényjogosultság megállapitása és igazolása mellett küldje meg az illetékes m. kir. adóhivatalnak (kerületi adófelügyelőségnek.)

10) Községekben és a városok külterületén levő épületeknek átalakitása esetében elegendő a tervezett átalakitásnak, valamint az épités befejezésének a községi előljáróságnál (városi mérnöknél) való egyszerü bejelentése és az adatok bemondása. A községi előljáróságnál (városi mérnök) köteles az esetleges szóbeli bejelentéseket jegyzőkönyvbe foglalni és a járási főszolgabiróhoz (városi tanácshoz) felterjeszteni.

11) A székesfővárosi kerületi elöl-

járóság, vidéken a városi tanács, illetőleg a járási főszolgabiró helyszini szemle utján megállapitja, hogy az átalakitási munkálatok tényleg a bemutatott tervek és költségvetés szerint végeztettek-e el, az átalakitott épületekre a lakhatási (használati) engedély kiadható-e, azután a megállapitásnak megfelelően záradékolja az épitési tervet és a költségvetést és azokat a (9) és (10) bekezdésekben emlitett bejelentéssel és a (7) bekezdésben emlitett iratokkal és rajzokkal együtt megküldi az illetékes m. kir. adóhivatalnak (kerületi adófelügyelőségnek.)

12) A járási főszolgabiró a helyszini szemlék foganatositásával a községi elöljáróságot is megbizhatja.

13) Az elöljáró városi, vármegyei, illetve községi tisztviselők fegyelmi felelősség terhe alatt a legmesszebbmenő gondossággal kötelesek ügyelni arra, hogy megállapitsuk a valóságnak a legpontosabban megfeleljen.

14) A m. kir. adóhivatal (kerületi adófelügyelőség) csak szükség esetében tart ujabb helyszini szemlét, egyébként a kérelmet a rendelkezésre álló adatok alapján érdemlegesen elbirálja. A m. kir. adóhivatal köteles határozatában mindenkor számszerint közölni az átalakitási költségeknek a kedvezmény elbirálásánál elfogadott összegét és egyuttal az el nem fogadott összegeket megfelelően indokolni.

15. Ha az épület adómentességét az (5) bekezdés 2. pontja értelmében kell elbirálni, az adómentes bérjövedelem kiszámitásánál az átalakitás előtt legutoljára jogerősen megállapitott házadóalapnak — átalakitási költségekkel nem csökkentett — teljes, egész évi összegét kell alapul venni. Ennek az adóalapnak összegét az adómentesség engedélyezéséről szóló határozatban közölni kell a házbirtokossal.

16. Ha az épület adómentességét a (6) bekezdés értelmében kell elbirálni, a m. kir. adóhivatal a községi pótadónak és a betegápolási pótadónak az illető évre megállapitott kivetési kulcsának az alapulvétele mellett évenkint állapitja meg azt, hogy az illető évre a házadóalapnak mily összege minősitendő ideiglenesen adómentesnek, hogy az utána járó házadó, a községi pótadóval és betegápolási pótadóval együtt a (6) bekezdés értelmében levonható összegnek megfeleljen.

17. Amennyiben a m. kir. adóhivatal a bejelentett költségeket egészben, vagy részben nem tartja elfogadhatónak és a házadóról szóló 1927. évi 200 P. M. hivatalos összeállitás 27. §-ának (1) bekezdésének 1—3 pontja szerint minősithető adócsalás esete látszik fennforogni, annak megtorlása iránt a szükséges intézkedéseket meg kell tenni.

Végül megengedem, hogy a már folyamatban levő, a jelen rendelet szerint kedvezményre jogalapot szolgáltató, de az Ut. (7) bekezdésében szabályozott módon bármely oknál fogva eddig be nem jelentett átalakitási munkálatok megkezdésének bejelentése a hivatkozott bekezdésben szabályozott módon legkésőbb 1931. évi április hó 18-ig elfogadtassék.

Budapest, 1931. évi március hó 28-án

Wekerle Sándor s. k.
pénzügyminiszter.

Az 1931. évi XLI. t. c. szabályozza a közalkalmazottak lakásépitési kölcsön nyujtását s az ezen épitkezések ideiglenes házadómentességét. Ezen törvény hatálya időközben ki lett terjesztve a nyugdijjogosultsággal biró magántisztviselőkre is, mig legutóbb a magánépitkezőkre is. Az ezen törvény alapján engedélyezhető ideiglenes házadómentesség a házadóra vonatkozólag 30 év, a községi pótadóra vonatkozólag pedig 15 év. A város képviselőtestületének jogában áll azonban a községi pótadómentességet 20 évre felemelni. Ennek engedélyezését indokolt esetekben a város képviselőtestületének javasolni fogom. Ezen a törvény alapján a fenti adókedvezmény mellett a város egész területén lehet épitkezni.

A fenti két rendkivüli házadómentességen kivül a H. H. Ö. 5. §-a alapján engedélyezhető ideiglenes házadómentesség a községi pótadóra is kiterjedőleg az 1931. év végéig 15, illetve 10 év, mig, ezen idő leteltével ez az ideiglenes házadómentesség azon épitkezésekre vonatkozik, amelyek lakásépitési kölcsön nélkül épülnek, vagy pedig a város azon területén épülnek, melyekre a rendkivüli ideiglenes házadómentesség nem terjed ki.

Az ideiglenes házadómentesség és az adókedvezményes átalakitások előtételei, kérelmezési módja és a lakásépitési kölcsön megszerzése vonatkozó rendelkezések tekintetében, a városházán az adóügyosztály a hivatalos órák alatt bármikor felvilágositással szolgál.

Salgótarján, 1931. április 11-én.

Dr. Förster Kálmán s. k.
polgármester.

Megindul a földteherrendezés.

A földteherrendezésről szóló 1931: VIII. törvénycikket a hivatalos lap szerdai számában megjelent végrehajtási utasitás április hó 23. napján életbeléptette és most már haladéktalanul megindul a földteherrendezési eljárás.

A földteherrendezést egy 12 tagból álló bizottság és pedig a Földteherrendező Országos Bizottság, (F. O. B.) intézi, melynek elnökét és tagjait a miniszterelnök nevezi ki a gazdasági élet legkiválóbb szakemberei sorából, akik működésükért semmiféle dijazást nem kapnak. Az Országos Bizottság mellé albizottságok alakulnak, amelyekben a hitelélet, a mezőgazdaság, az ipar és a kereskedelem vezető testületei egy-egy taggal vannak képviselve. A szükséghezképest a vidéken is alakulnak meghatározott területre kiterjedő hatáskörrel ilyen véleményező albizottságok, ezeknek a hatásköre azonban a 150 holdon aluli ingatlanokra van korlátozva. Maga a Földteherrendező Országos Bizottság is a szükséghez képest ki fog szállni a vidékre és tárgyalásait a helyszinen is fogja megtartani.

A földteherrendezési eljárást az adós fél kérelmére inditja meg az F. O. B. Az a gazda, akinek adóságterhe oly nagy és aki rövidlejáratu tartozásait önhibáján kivül pontosan nem tudja fizetni, de akire nézve meg van a kilátás, hogy adósságát hosszulejáratu törlesztéses tartozásra változtatva, gazdaságának jövedelméből az évek során át apró részletekben törleszteni lesz képes, kérheti a földteherrendezési eljárás meginditását. Erre a célra kérvénynyomtatványok fognak mindenütt a gazdák rendelkezésére állani, amelyben fel lesznek sorolva mindazok az adatok és körülmények, amelyeket a kérvényben részletesen meg kell jelölni, valamint azok az okiratok, amelyeket a kérvényhez csatolni kell. Mindezeket a csatolandó okiratokat és mellékleteket a telekkönyvi és egyéb hatóságok ingyenesen és illetékmentesen szolgáltatják ki a földteherrendezési kérvény kapcsán leendő felhasználás céljából. Az adós gazdák a kérvényt a Földteherrendező Országos Bizottság elnökéhez cimezzék és pedig a Földbirtokrendezés Pénzügyi Lebonyolitására alakult szövetkezet cimére (Budapest V. Széchényi-utca 2). Különösen kiemelendő, hogy a földteherrendezési eljárás igénybe vételénél semmiféle közvetitésre szükség nincs s az adós gazdák forduljanak kérvényeikkel közvetlenül a megjelölt cimre.

Mihelyt az adós gazda kérvénye beérkezik, a F.O.B.-hoz, ez a bizottság nyomban megvizsgálja a kérvényt, esetleg az albizottság véleményét kikérve határoz arról, vajjon fennforognak-e a törvényes előfeltételek a földteherrendező eljárás elrendelésére. Az F.O.B. ha a kérvényben előadott adatok hiányosak, elrendeli a tényállás kiegészitését és a szükséges adatok közlésére magát a folyamodót felhivja. Ha a kérvényből és mellékleteiből megállapitható, hogy a teherrendezésre irányuló tárgyalás eredményre nem vezethetne, ugy az F.O.B. a tárgyalás elrendelését mellőzi és erről a folyamodót értesiti. Ha pedig ugy találja az F.O.B. hogy a fennforgó viszonyok az adós vagyoni helyzete és személyes körülményei mellett az eljárás eredményesnek igérkezik, ugy elrendeli a teherrendezésre irányuló tárgyalást, kijelöl egy intézetet, vagy a négy altruista pénzintézet közül, vagy valamely más olyan pénzintézet közül, vagy valamely más olyan pénzintézetet, amely önmaga vállalkozik a tárgyalás lefolytatására — megállapitja a termelési határt, valamint a rendezési eljárásba bevont ingatlanok élő és holt felszereléséhez tartozó ingóságok jegyzékét és végül a teherrendezési tárgyalást a telekkönyvben feljegyezteti. A tárgyalás feljegyzésének az a hatálya, hogy a feljegyzéstől számitott 3 hónapon belül sem az ingatlanra, sem a gazdasági felszerelésre árverést kitüzni nem lehet, ha pedig már ki volna tüzve az árverés, azt 3 hónappal el kell halasztani.

A tárgyalás vezetésével megbizott pénzintézet az adóssal és az összes hitelezőkkel megkisérli az egyezkedést, amelynek célja az, hogy az összes adóságokat be lehessen illeszteni a megállapitott terhelési határ összegébe. A végrehajtási utasitás szerint a pénzügyminiszter elrendelte, hogy az állami egyenes adókat, valamint a törvényes elsőséggel nem biró illetékeket bevonják a teherrendezési elrásba, azonban csak a tényleg fennálló összegükben. Nem vonhatók be ellenben a teherrendezésbe az 1931. január 1-e után esedékes állami egyenes adók, a törvényes elsőbbséggel biró illetékkövetelések és a nem az államot illető közadó tartozások, de még ezen adóhatrálékok is 3 évi részletekben 6 százalékos késedelmi kamatok mellett törleszthetők.

Nyomatékosan figyelmeztetni kell az adósokat, hogy a teherrendezési eljárás során valamennyi adatot a valósághoz hiven mondjanak be, mert ha a tárgyalással megbizott intézet olyan tényeket állapitott meg, amelyek az adós rosszhiszemü eljárására engednek következtetést, különösen a vagyoni állapot tekintetében; ha a valóságnak meg nem felelő adatokat mondott be, vagy koholt adósságokat jelentett be, ugy erről az F.O.B.-nek haladéktalanul jelentést kell tenni. Ha az Országos Bizottság az adós rosszhiszemü eljárásáról meggyőződött, ugy a teherrendezési eljárást megszünteti, az adóst a felmerült költségek megfizetésére kötelezi és egyuttal intézkedik a tárgyalás telekkönyvi feljegyzésének törlése iránt.

Ha az egyezség létrejön, ugy a tárgyalással megbizott intézet azt irásba foglalja és az F.O.B.-nek felterjeszti. A megkötött egyezség ugy az adóst, mint az egyezséghez hozzájárult hitelezőket az aláirás pillanatától kötelezi, attól tehát egyoldalúan egyik fél sem állhat el. Az egyezség felett az F.O.B. albizottság véleményenek meghallgatása után határoz és ha a törvényes előfeltételek megvannak, ha az egyezség ellen jogi, vagy gazdasági szempontokból kifogás nem merül fel, ugy a teherrendezést eredményesen befejezettnek nyilvánithatja és ezt a körülményt a telekkönyvbe feljegyezteti. A befejezett teherrendezési eljárás telekkönyvi feljegyzésének az a jogi hatálya, hogy az egyezséghez hozzá nem járult hitelezők árverési joga bizonyos mértékben korlátozva van. És pedig ezek az egyezségen kivül álló hitelezők kiirathatják ugyan az árverést az adós birtokára, de a biróság kötelezi az ilyen hitelezőt, hogy előre letétbe helyezze a megállapitandó árverési költségeket. A megtartott árverés pedig csak akkor jogérvényes, ha a befolyt árverési vételár elegendő az árvereltető hitelezőt megelőző rangsorban bekebelezett követelések és ezek járulékainak teljes kiegyenlitésére. Ezenkivül a gazdasági felszerelésre árverést megtartani csakis az ingatlan elárverezése után, a teherrendezés feljegyzését követő két esztendő elmultával lehet. A földteherrendezés során az egyezséghez hozzájárult hitelezők bekebelezett követelése vagy rajtamarad az ingatlanon bekebelezve, vagy pedig az egyezséghez képest a Magyar Pénzügyi Szindikátus könyveiben leendő jóváirással, avagy pedig földteherrendezési kötvényekkel nyer kielégités. Amennyiben a jelzálogos követelés rajtamarad az ingatlanon, ugy az egyezségben gondoskodás történik arról, hogy a követelés több esztendőn keresztül rajtahagyassék a birtokon.

Eladó ház. A Fő-utca közelében, mely áll két szoba, konyha és mellékhelyiségekből. Olcsón eladó! Cim a kiadóban.

Veszek Salgótarjánban 2-3 szobás udvaros, kertes családi házat; lehetőleg a róm. katholikus templom környékén. Cim a kiadóban.

A szövetkezeti hitel és a kisemberek. Sok szó esett mostanában egyik országgyülési képviselő birtokvásárlásáról. Az illető nem tudta készpénzzel kifizetni az egész birtokot és ezért a vételár egyrészét az OKH-tól kapott kölcsönnel fedezte. Több oldalról meglepődnek és uj dolognak mondták, hogy az OKH középbirtokokra hitelt nyujtott. Nem érdektelen tehát ez alkalomból tisztázni azt, milyen feltételek mellett nyujthat az OKH kölcsönt és kiknek a számára. Tudni kell azt, hogy a háboru után maga a törvényhozás terjesztette ki az OKH müködését a közép és nagybirtokosok hiteligényének a kielégitésére is. Ez a hitelellátás azonban egyáltalán nem csökkentette annak a lehetőségét, hogy az OKH tulnyomórészben továbbra is a földmivelő nép hitelellátásával foglalkozzék. A közép és nagybirtokosság csatlakozása ugyanis szövetkezeti tőkéket biztositott az OKH-nak, amelynek a presztizse ezen az uton megnövekedett és igy egyrészt a hazai, másrészt a külföldi piacokon nagyobb hiteleket tudott biztositani a magyar mezőgazdaság részére. Az OKH. kötelékébe tartozó hitelszövetkezetknek a kölcsönei 278.000 kisgazdánál 42.000 kisiparosnál és kereskedőnél és mindössze 4300 közép és nagybirtokosnál vannak kihelyezve, hitelszövetkezetek az OKH. központjának a közremüködésével 220 millió pengő kölcsönállományt helyeztek ki. Ebből a kölcsönállományból 170 millió pengő van a kisgazdák kezén, tehát az egész összegnek 80 százaléka és csak a fennmaradó 20 százalék oszlik fel a kisiparosok, kereskedők, közép és nagybirtokosok részére. A földmunkás vállalkozó szövetkezetek révén természetesen a földmunkások részére szintén nagyobb hitelkeret van biztositva. Az OKH tehát, ha szabályszerü kérvény érkezik hozzá, középbirtokosnak is nyujthat hitelt, különösen, ha az illető, mint a jelen esetben történt, a birtok egy részét a kisgazdáknak kivánja bérbeadni. Egyébként az OKH egész tőkeerejével felkészülten vár arra, hogy a magyar kisgazdaközönség hitelszükségleteit a tavaszi idény alkalmával a lehetőség szerint kielégitse, a kötelékébe tartozó ezer hitelszövetkezetnek saját tőkéje arányában. Sőt az OKH-nak módjában van az is, hogy — amint eddig is tette — 54 földbérlő szövetkezet utján a kisgazdaközönséget a gazdasági lehetőségek gondos mérlegelésével szövetkezeti bérletekhez juttassa; továbbá az OKH birtokpolitikai téren is segiti a kisgazdaközönséget kötelezvény-kölcsönök nyujtásával, természetesen miden hitelszövetkezeti tagra nézve egyenlő szabályok mellett.

A háztartási költségek emelkedése. A háztartási költségek március hó folyamán Dálnoki Kovács Jenő számitásai szerint 0.36%-kal emelkedtek. Ez a csekély drágulás, amely a jelen esetben a negyed százalékot alig haladja tul, minden tavasszal vissza szokott térni amikor még semmiben sincs uj termés. Az elmult év márciusához viszonyitva a megélhetésben 3·7%-os olcsóbbodás mutatkozik. A háboru előtti állapothoz viszonyitva a megélhetés 14·50 százalékkal nehezebb ma. Csak a lakbérek jelzőszáma áll a békenivó alatt (leginkább csak ott ahol kötött lakbérek vannak) azonkivül egyes élelmicikkek csoportja olcsóbbodott. A ruházati cikkek, a fütés és világitás költségei, de az egyéb közszükségleti cikkek árai is aranykoronában számitva jóval felül állanak a békebeli nivón.

Olcsón és kényelmesen
lakhat a
TISZA SZÁLLÓ-ban
Budapest, VII. Baross-tér 19.
Szobáinkat ismét leszállitottuk, ugy hogy
egyágyas szobát
már 3 pengőért,
kétágyasat 5 pengőért kaphat
központi fütéssel, hideg-meleg vizzel és minden kényelemmel.
Egy pár lépés a Keleti-pályaudvartól.

Emésztési gyengeség, vérszegénység, lesoványodás, sápadtság, mirigybetegségek, bőrkiütések, kelések, furunkulusok eseteiben a természetes **„Ferenc József"** keserűvíz szabályozza a belek annyira fontos működését. Az orvosi tudomány számos vezérférfia meggyőződött arról, hogy a valódi **„Ferenc József"** víz hatása mindig kitűnően beválik. A **„Ferenc József"** keserűvíz gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Szegény kis kecskek.

Irta: **Krónikás.**

Ajándék lónak ne nézd a fogát. Én kecskét kaptam, de annak se néztem meg. Máskor azonban megnézem. Még akkor is, ha nem lesznek fogai, mint az én szopós kecskémnek. Mert az ajándék első tényeinek örömét, csakhamar buskomorság váltotta fel nálam. A kérdés, hogy mit csináljak a kecskével, világproblémává vált. Enni még nem tud. Nem baj, lemondok a kávézásról. Hol alszik? Az ágyamról már nem mondhatok le. Feltétlenül épiteni kell részére egy ólat. Hamar az ácsokat! Feleségem ragaszkodott hozzá, hogy az ól tornyos legyen. Magyaros motivumokkal. Hamar egy iparművészt is! Még hidegek vannak, mit tegyünk szegény kis kecske alá. Hát mit tegyünk? Megvan! Most ugy sincs cselédünk, haszná juk fel a cseléddunnát. Szegény kis kecske, most már nem fog megfagyni. Nem mondhatják az állatvédő egyesület tagjai, akik legtöbbször az emberekinek mellett nyugodtan mennek el, hogy állatkinzó vagyok. Egy kicsit megnyugodhatok. De nem. Feleségem azt kivánja, hogy a kecske nyakára, mint a bariknak, valami selyemszallag kellene. Hozna egyet az üzletből. Ez is készl Szegény kis kecske egyedül nagyon unja magát, talán buskomorságba is esik. Nem, nem, egyedül nem lehet, kell hozzá venni egy partnert is. Egy társalkodónőt. Borsos áron a hetedik határban sikerült hirdetés utján egy jól nevelt kecskét beszereznem. Egy ujabb szallagot vettem. Nemsokára kettőt, mert hamarosan leették egymásról. Szemlátomást nőttek a drágák. Nem lett elég az ól. Ujabb ólat csináltattam. Még nagyobb toronnyal, de most már gótstilusban kivánta a feleségem. Legyen gótstilus. Lassan ki kellett engedni szegénykéket az udvarra. Ki őrizze? Kell fogadni egy vigyázót mellé jük. Fogadtam. De hamarosan el kellett csapnom: a nagy gonddal megcsinált zöldelő grappokat és a friss gyümülcsfákat a szegény kis kecskék lelegelték. Itthon már nem tarthatjuk őket. Odaadtam mindkettőt egy hegyi pásztornak. Havonta 6 P legeltetési dijazás mellett. Most már tul akartam adni rajtuk. Visszahozattam mindkettőt a vásárra. Hajcsárdij, passzus stb. végül nem keltek el. Ujra hajcsárdii, stb. Szegény kis kecskék, el kellett küldenem más vásárokra is. Annyiszor hajcsárdij, passzus Szegény kis kecskéknek közben kinőtt a szarvuk is. Hogy örültem neki a feleségemmel együtt. Hogy ne, má szarvuk is van. Szegény kis kecskék mégis emberségesen felnevelődnek a havasi legelőn. Ugy örülök neki. De hát arról sem tehetnek, hogy nekiszaladtak a pásztor kis fiának és meglökték. Egy kis bökés volt az egész az igaz, szegény kis kecskék nem tudhatták, hogy a hegyoldalon egy kis bökés is elég az egyensuly elvesztésére. Fizet em egy csomó kórházi költséget. Dehát szegény kis kecskék arról sem tehetnek, hogy az emberek között nem gyógyitják ingyen az eltört végtagokat. Közben egészen diszpéldányokká nevelődtek, de mindezek ellenére — férfiak lévén — hasznukat nem vehettem. Mit csináljak velük? Szegény nagy kecskék, ha már ilyen szépek, fel kellene vinni őket a tenyészállat kiállításra. Hamar kikefélni őket. Mert enyhén szólva szegény kis kecskék a legelőn, nagyon elkanászosodtak. Tehát Budapest, tenyészállatvásár, utiköltség, kisérődij, koszt stb. Végül szegény kis kecskék néhány vállveregetés után, hogy derék emberek, azaz, hogy kecskék vagytok, csak igy tovább, mens sana, in corpore sano, hazaérkeztek. De amilyen szerények voltak eddig szegény kis kecskék, olyan követelők lettek ezután. Tetszett nekik a pesti fényes élet. Állandóan és inpertinens módon mekegtek. Ujra a tenyészállatvásárra akartak menni. Hiába mondtam, hogy majd jövőre, de szegény kis kecskék ugy látszik nem értették meg. Amilyen jóba voltak eddig, olyan csatákat rendeztek együtt ezután. Persze bögés, azaz, hogy mekegés lett a vége. Szegény kis kecskék zuztak és törtek. Azt is észrevettem, hogy sanda módon lesték az alkalmat, hogy hátulról a mellettük elhaladókat a szarvukkal megcsiklandozzák. Igy elzülleni szegény kis kecskék. Nem, nem birtam tovább nézni raffinált üzelmeiket. Mert nem kellettek helyben senkinek, 20 P-t adtam velük egy jószivü idegennek. Az még meg is köszönte. Pedig, Herculesre! — Szegény kis kecskék nem volt bennetek köszönet.

SZABADALMAT
megszerez, érték sit minden államban
ÁRON és MOLNÁR
szabadalmi iroda
Budapest, VIII, Rákóczi-ut 15.
Felvilágositás dijtalan.

Szent Teréz életének csodálatosan szép és hü megörökitését határozta el egy bibornok. A jótékonycélok szolgálatában álló, gyönyörü film jövő vasárnap (május 3-án) délelőtt 11 órakor és másnap hétfőn délután 5, 7 és 9 órakor kerül bemutatásra a helyi mozgószinházban. Jegyek előjegyzését szivességből Révay Sándor vállalta. A vasárnap délelőtti és hétfőn délután 5 órai előadásra a tanulóifjuság és kisebb gyermekek is mehetnek. Részletes programm falragaszokon és röpcédulákon lesz közzétéve.

Mise a Karancshegyen. Május hó II-ik vasárnapján, a karancskeszii plebánia hivatalban lelkészkedő papság, a Karancshegyen d. e. 9 órakor szentmisét fog tartani, melyre a Karancshegy barátainak szives figyelmét már most is felhivjuk.

Nagy vihar volt f. hó 21-én este városunkban. A nagy villámlás és dörgés a forró nyári zivatarokhoz hasonlitott. Városszerte igen nagy károkat okozott, különösen a háztetőkben. A Vadaskertnél egy hatalmas fát döntött a vasuti sinekre, ugyhogy az esti háromnegyed 9 órai Somos felé haladó vonatnak vissza kellett tolatni a tarjáni állomásra, ahonnan csak éjféltájban indult ujból Somosra. A rádió és ujságok jelentései mindenünnen nagy viharokról emlékeztek meg.

Bizonytalan a ma, de még bizonytalanabb a holnap. A jelenlegi sulyos gazdasági világban, amidőn csak igen kevés embernek van módja és alkalma arra, hogy vagyont gyüjtsön, a lelkiismeretesen gondolkozó családfő lelkében feltornyosul az aggasztó kérdés: mi lesz szeretteimmel, mi lesz családommal, ha hirtelen, váratlanul utólér a végzet és itt kell őket hagynom ebben a mostoha világban, esetleg teljesen vagyontalanul, vagy csak igen szükös anyagi viszonyok között. Ez a kérdés felmerül és az igaz embernek, a komoly férfinek, a családfőnek felelnie is kell erre a kérdésre. Szerencsére van megoldás, még pedig teljesen kielégitő és észszerü megoldás. Mert igaz ugyan, hogy senki sem tudja közülünk, hogy mikor üt számára az utolsó óra, viszont az egész világon jól bevált és egyre jobban hóditó tőkebiztositás intézménye lehetővé teszi azt, hogy aránylag csekély befizetések utján családunkat — elhalálozásunk esetére — annak megélhetését biztositó készpénztőkéhez juttassuk. Hasonlóan tőkebiztositás utján gondoskodhatunk leányunk kiházasitásáról is. Lapvállalatunk, amely eddig is mindenben előfizetőink, olvasóink érdekeit tartotta szem előtt, alkalmat kiván nyujtani minden érdeklődőnek arra, hogy a legelőnyösebb feltételek mellett köthessen ilyen tőkebiztositást. Lapunk biztositási osztálya, amely a tekintélyes és tőkeerős Gazdák Biztositó Szövetkezete kebelében működik (Cim: Salgótarján, Fő-tér 1.) minden tőkebiztositási kérdésben szivesen nyujt felvilágositást, levélbeni megkeresésre válaszol és kivánatra — saját költségére — kiküldeni tisztviselőit vidékre is.

Vertcsipkét, teritőt, motivot, vásárolok minden mennyiségben. Háziipar Rákospalota Istvánteleki-ut. 32.

SPORT.

SSE:GyAK 2:1 (1:0) Gyöngyös. A DVTK a DAC ellen pontot vesztett vasárnap, igy a SSE előnye 7 tiszta pontra nőtt. Ezzel a győzelemmel a SSE derék legénysége végiegesen biztositotta Salgótarján részére a bajnokságot.

SBTC—Egri Vasas 10:1 (6:0) Régen nem láttuk ilyen góllövő kedvvel és vidáman játszani az SBTC csapatát. Komolyan ki akart használni minden gólhelyzetet s ha ez mindig sikerült volna is, a hazai csapatnak még 5—6 gollal javithatott volna gólarányán. Egyetlen gólját Kurinka hibájából kapta. A II.-od osztályban a bajnokság sorsa teljesen nyilt s ha az SBTC nem veszti el vasárnapi formáját komoly reményekkel nézhet az I. osztály felé.

StAC—FSE 1:0 (0:0.)

ell jönnie, hogy a PALMA kaucsuksarok minden ember számára megváltást jelent, hacsak egyszer is viselte. A PALMA kaucsuksarok kiméli az idegeket és megtakaritja a cipőjavitásokat.

Vivóverseny.

Határozottan jólsikerült juniorversenyt rendezett a Salgótarjáni Vivó Egyesület f. hó 19-én. Országos viszonylatban is megállta helyét az a nivós küzdelem, amely a junior versenyen az érdeklődők előtt lefolyt. Különösen szép számmal képviselték magukat a versenyen a rendőrtisztek s a Ludovika junior vivói. A délelőtt 9 órakor kezdődött selejtező mérkőzesek folyamán sajnos az összes salgótarjáni vivók kiestek. Igy döntőben a budapesti vendégek egymás között osztozkodtak az elsőbbségen. A délután 5 órai döntőben sorrendben a következők győztek: 1. Dr. Srückler, 2. Klugesherc, 3. Dunay, 4. lovag Badnig, 5. Gerő, 6. Rosztovich, 7. Csobály, 8, Karrer, 9. Bajnogel.

Az érmeket és értékes emléktárgyakat Szántay István az egyesület alelnöke osztotta ki beszéd kiséretében, diszes közönség jelenlétében, amelynek élén Veres Zoltán főszolgabiró egyesületi elnök is jelen volt. A mérkőzés befejezésével Éliássy Iván és Eckl Viktor bemutató mérkőzést folytattak. Este 8 órakor a Nemzeti Szállodában vacsora volt, amelyen Tallián József főtitkár mondotta az első felköszöntőt a vendégekre, amire Dr. Prückler a verseny győztese válaszolt. A vacsora alatt és után, amely a Nemzeti Szálloda izlését és hozzáértését dicsérte Varjass nótaköltő énekelt szebbnél-szebb irredenta és kuruc nótákat, könnyekig meghatva a közönséget

Pályázati hirdetmény.

Az inségmunkákkal kapcsolatban a városnál ideiglenes alkalmazást nyerhet mérnöki és magánépitési munkakörben megfelelő gyakorlattal rendelkező mérnök, épitész, vagy épitőmester.

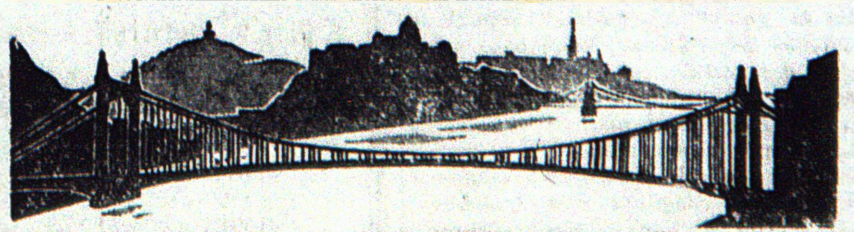
Felhivom mindazokat, kik ezen ideiglenes alkalmazást elnyerni óhajtják, hogy ajánlatukat az igények pontos megjelölésével folyó hó 28.-án d. e. 12 óráig hozzám nyujtsák be.

Salgótarján, 1931. április 23.

Dr. Förster Kálmán s. k.
polgármester.

A mezőgazdasági termékek vasuti szállitásának megkönnyitése. Az Államvasut igyekszik a mezőgazdasági termékek szállitása és ezzel kapcsolatos értékesitése terén régebben felmerült nehézséget lehetőleg csökkenteni, különösen abból a célból, hogy az élelmiszerpiacok mindenkor friss áruval legyenek elláthatók, ezáltal az áru is jobb áron értékesithető. A második cél az, hogy a termelő lehetőleg közvetlen kapcsolatba kerüljön a városi vásárlókkal és közvetlen szállitás utján jobb árnivót érhessen el. Főkép a főzelék és a gyümölcsfélék értékesitése körül van az egész dolognak nagy szerepe. A már korabban bevezetett egyszerüsitett szállitási módot, az ugynevezett szállitó vevényes elszámolást most további könnyitésekkel kibővitették. Nevezetesen lehetővé tették, hogy a feladók az ilyen árukat — a bérmentesitési kényszer alá eső áruk kivételével — a fuvardijak átutalása mellett is feladhassák. Az árukat utánvéttel is megterhelhetik és az utánvételt a vasut posta útján küldi meg a feladónak, tehát annak felvétele végett nem kell az állomásra kimenni. A darab áruként 40 kilogrammon aluli csomagokat a személyvonatok indulása idejében, bármikor, tehát éjjel is fel lehet adni s a feladó maga szabályozhatja, melyik vonattal szállitsa a vasut az árut. A feladás megállóhelyen is történhetik, aminek az az előnye, hogy a megállóhely közelében levő gazdaságnak sem kell az árut a vasutállomásra, vagy a postahivatalba befuvarozni s igy az áru a többszöri kezeléstől megkimélve, épségben érkezik meg. A rendeltetési állomáson a küldeményeket a vasut a vonat megérkezése utan azonnal kiszolgáltatja éjjel is, esetleg mérsékelt dij mellett házhoz szállitja.

HIRDESSÜNK
A Munka
politikai hetilapban.


Budapesti Nemzetközi Vásár május 9—18.
Az utolsó 10 év ipari fejlődésének átfogó bemutatója.
200 gyáripari szakma, a mezőgazdaság és kézműipar termékeinek felvonulásával. Nemzeti pavillonok a külföldi ipar számára. **50 százalékos utazási kedvezmény** május 4-től 26-ig a magyar vasuti és hajózási vállalatoknál, valamint a MAVART autobusz vonalain.
Felvilágositás és vásárigazolvány kapható: Budapesten a Vásárirodánál, V. Alkotmány-u. 8
Salgótarjánban: az Ipartestület Elnökségénél.

Meghivó.

„A Salgótarjáni Acélgyári Alkalmazottak Házépitő Szövetkezete felszámolás alatt" salgótarjáni bej. cégnek Salgótarjánban az acélgyári olvasóegylet kistermében f. évi május hó 7 napján d. u. 6 órakor tartandó

közgyülesére

Tárgysorozat:

1. Felszámolók jelentése a nyilvános árverés eredményéről.
2. A felszámolók jelentése a Rimamurány-Salgótarjáni Vasmü r.t.-val kötött csereszerződésről.
3. Határozathozatal a készpénzvagyon hovaforditásáról.
4. A zárómérleg megállapitása.
5. A szövetkezet megszüntének megállapitása

Salgótarján, 1931. április 16-án.

A felszámolók.

„A Munka" Biztositási Osztálya
a Gazdák Biztositó Szövetkezete kebelén.
Salgótarján, Fő-tér 1.

Előfizetőink és olvasóink szives figyelmébe ajánljuk a biztositási osztályunk által forgalomba hozott,

pengőre, dollárra és svájci frankra szóló tőkebiztositási kötvényeket.

Haláleseti biztositás. Elérésre és halálesetre szóló biztositás. Kiházasitási biztositás Házastársak közötti kölcsönös biztositás.

Előnyös díjszabás! — Részletfizetés!

Balesetbiztositással kombinált tőkebiztositás.

Esetleges elhalálozása esetén a tőkét azonnal készpénzben kifizetjük a kötvényen megnevezett fél javára.

Minden levélre válaszolunk!

Irásbeli megkereséseknél ügyeljen a fenti cimre!

Füleki-utcában 2 szobás lakás és mellékhelyiség junius 1-re kiadó. Esetleg üzlethelyiséggel is. Cim a kiadóban.

Nyerskoszt. II.-ik kiadás. A nyerskoszt és nyerstáplálkozás mint természetes gyógytényező. Mindinkább nyilvánvalóbbá vált napjainkban, hogy az egészséges életmód és modern higiene egészen más követelményeket állit fel a modern ember életmódjával szemben, mint volt ez akárcsak 10 évvel ezelőtt is. Mindenekelőtt táplálkozásunk megy át gyökeres változásokon, miután azon feltevést, hogy az ételek elkészitésénél (főzés, sütés, párolás stb.) a tápláló érték legnagyobb része veszendőbe megy, mig a tápanyagok nyersállapotban történő fogyasztásánál a tápláló vitaminokat a legcentrálabb állapotukban élvezhetjük ma már tudományos kutatások eredményei igazolják. Főzelékek, gyümölcsök, olajos magvak (dió, mogyoró stb.) természetes állapotu élvezeténél tulajdonképpen napfényt és egészséget eszünk. Bucsányi Gyula dr. ismert budapesti főorvos most megjelent kis munkája, a természetes gyógymódok és természetes táplálkozás kérdésének legismertebb szakembere teszi e kérdést mindenki számára hozzáférhetővé. Könyvének jelentőségét nagyban emeli azon körülmény, hogy a munka egy szakácskönyvet is tartalmaz, mely számtalan változatos és izletes recepttel hódit barátokat a nyerskuráknak. A munka Novák Rudolf és Társa tudományos könyvkiadó vállalat ismert izléses kiadásában jelent meg. Ára csak 3 P.

A rheumás bajok házi kezelése. (Rheumás betegek számára-II-ik kiadás.) Irta Dr. Engländer Árpád szakorvos. A rheuma a legalattomosabb betegség — nem gyilkol mint a tuberkulózis, de fokozottan rokkantá és munkaképtelenné teszi áldozatait, kik folytonos kinok közepette mankón vonszolják életüket, ha nem kerülnek idejében kezelés alá. Pedig ez a kezelés nem is olyan komplikált dolog amint ezt Engländer Árpád kitünő munkájából megtudhatjuk, mert az első orvosi utasitás után e munka segitségével a szükséges tennivalókat bárki otthon is elvégezheti legyen a rheuma bármelyik fajtájáról is szó, — és bárki teljesen kikezelheti magát. Részletes és pontos utasitásokat kapunk a gyógyitás időpontjának, módjának, massagge, gymnastika, a rheumás betegek étrend és ivókurájának legkisebb részleteiről is. Hogy ezen alattomos betegség következményeiben mennyivel tragikusabb mint a tuberkulózis, ezen körülményt azon ténnyel világitjuk meg legjobban, mely szerint a berlini munkásbiztositó pénztár a rheuma által rokkantá vált tagoknak nyolcszor többet fizet ki, mint a gümőkór munkaképtelenjeinek. E kis mű használható és értékes voltát igazolja hogy rövid időn belül már második kiadásában jelent meg Novák Rudolf és Tsa közismerten kifogástalan kiállitásában, ára P 2·40

Lakás a Kassai-sor 65 sz. alatt. (Egy szoba, konyha, előszoba és mellékhelyiség.) Cim a kiadóban.

Eladó téglából épült családiház 50 □-öl telekkel elutazás miatt kedvező feltételekkel. Cim a kiadóban.

Kiadó egy szoba, konyha, éléskamra mellékhelyiségekkel. — Cim a kiadóban.

Soffőr iskolám 20-án megnyitottam. Jelentkezni lehet Fő-utca 268, vagy a Munka-nyomdában.

Kiadó a Tátra-u. 75 sz. a. a tennisz pályával szemben 2 szoba, előszoba és mellék helyiségekből álló lakás.

Kiválóan jó tojó Khaki Campbell faj kacsa tenyész tojások 40 fillérért kaphatók és előjegyezhetők. Fő-u. 141 sz. alatt Badacsony-szálloda mellett.

Székrekedés. Orvosi szaktekintélyek megfigyelték, hogy a természetes **„Ferenc József"** keserüviz öreg embereknél is megbizhatóan és minden fájdalom nélkül hat.

Az amáliaaknai bányatársulati népiskola ünnepélye. A Salgótarjáni Kőszénbánya Részvény-Társulat amáliaaknai társ. népiskolájában, az Ifjusági Vöröskereszt Egyesület vasárnap délután gyönyörü müsorral lepte meg a telepet s a környező lakóhelyek népét. Kupcsok Antónia csoportvezető elnök, társ. tanitónő pompás táncokra, nagyszerü irredenta szindarabokra, tréfás mondásokra tanitotta be a kis növendékeit. A vöröskeresztes eszme jelentőségéről Vadkerthy Béla albertaknai társ. tanitó beszélt. A Vöröskeresztes Csoport nevelésében a müsoros délután létrehozásában az amáliaaknai tanitótestület valamennyi tagja, Rozehnál Nándor ig.-tanitóval az élén lelkesen támogatta Kupcsok Antóniát, akinek mi is gratulálunk.

Javitások szakszerü elkészitése.

Gyöngyössy Dezső
cipőüzem.
(Kainer ház) **Salgótarján.**
Pécskő-u. 2. — Telefon: 47.

Készit rendelésre:

Orthopéd elsőosztályu férfi, női és gyermek varrott és szeges cipőt.

Kényes, vagy fájós lábakra valódi szarvasbőr cipők rendelhetők.

Cipő festés.

Cipőszámia nagy választékban.

Sürgős rendelés 12 órán belül elkészül.

Salgótarján m. város polgármesterétől.
4108/1931. sz.

Hirdetmény.

Közhirré teszem, hogy az O. F. B. kisajátitás során a Jankovich féle birtokból 1. sz. házhely lemondás folytán megüresedett. Felhivom mindazokat, akik ezen telekre igényt tartanak, hogy igénylésüket folyó hó 30.-ig a város főjegyzőjénél jelentsék be.

Salgótarján, 1931. április 14.

Dr. Förster Kálmán s. k.
polgármester.

Központi iroda:
Horváth Mihály-utca 874.

Nagy és kisméretü géptégla, hornyoltcserép!

A HATVANI GŐZTÉGLA ÉS CSERÉPGYÁR R. T. HATVANI GYÁRTELEPÉN
KITÜNŐ MINŐSÉGÜ
NAGYMÉRETÜ TÉGLA
KISMÉRETÜ „
HORNYOLTCSERÉP
GERINCCSERÉP

TELEFON: Központi iroda 22. Gyártelep 31.

VIDÉKI viszonteladókat keresünk.

Olcsó áron kapható!

A vér fölfrissitése céljából ajánlatos néhány napon át korán reggel egy pohár természetes **„Ferenc József"** keserüvizet inni. Az egész világon rendelik az orvosok a valódi **Ferenc József** viz használatát, mert ez szabályozza a bélmüködést, erősiti a gyomrot, javitja a vért, megnyugtatja az idegeket és ezáltal uj életerőt teremt. A **Ferenc József** keserüviz gyógyszertárakban, drogériákban és füszerüzletekben kapható.

Egészségügyi csecsemő, gyermek és anyavédelem. Irta: Dr. Torday Ferenc egyet. tanár. A mü cime korántsem öleli fel a mindenre kiterjedő rendkivül fontos problémákat tárgyaló, gazdag tartalmat. Szülőnek, gyermekgondozónak egyformán nélkülözhetetlen ez a páratlan tudással és gazdag tapasztalatokkal megirt kis mü, mely a gyermek nevelése és gondozása körüli, látszólag legjelentéktelenebb és legkisebb kérdésektől a legfontosabbakig felölel mindent, egyszerü és praktikus tanácsaival megadva a feleleteket minden felmerülhető kérdésre. Részletes leirást és utmutatást kapunk a természetes és mesterséges táplálás (szoptatás), tejhygiene, majd a további hónapokban nagy szerepet játszó mesterséges tápszerek, táplevesek stb. stb., a gyermekkori fertőző kórok, a védekezés, az ellenállóképesség fokozása, csecsemőtorna, séta stb. stb. kérdéseiben. Egy szebb és egészségesebb jövő csakis egészséges embereken épülhet fel, ezért vigyázzunk és óvjuk gyermekeink testi egészségét és épségét. A jóakarat azonban nem mindig elég, azért örömmel kell fogadnunk Torday professor munkáját, melyben széleskörü tudása és legjobb tapasztalataival siet minden szülő minden nevelő stb. segitségére, hogy azok feladatuknak és hivatásuknak a lehető legteljesebben felelhessenek meg és ezzel is elősegitsék hazánk helyzete és jövőjének jobbrafordulását. A munka Novák Rudolf és Társa közismert kiadásában jelent meg. Ára csak 2·40 P.

NE KISÉRLETEZZÉK!

A jó varrógép gyártása preciziósmunka!

Ezért nem tud **minden** gyár varrógépet előállitani!

Singer varrógépek azonban évtizedes tapasztalatok alapján, **kizárólagosan varrógépeket gyártó üzemben** készülnek!

EZÉRT ISMÉTELJÜK:

NE KISÉRLETEZZÉK!

SINGER VARRÓGÉPEK

világhirűek!

Singer varrógép részvénytársaság.

A hires „G. F. B." harisnyák lerakata.

Tavaszi ujdonságok

Donászy Viktor

MAGYAR DIVATÁRUHÁZÁBAN Salgótarján.

Tisztelettel értesitem nagybecsü vevőközönségemet, hogy a

TAVASZI IDÉNYRE

üzletemet frissen felszereltem és abban a helyzetben vagyok, hogy ujdonságaimmal a legkényesebb izléseket is ki tudom elégiteni.

Megérkeztek a legdivatosabb tweed ruha és kosztüm szövetek, ugyszintén a divat georgettek és selyem crepe marocainok.

Felhivom a tisztelt vevőköröm figyelmét, hogy a **TAVASZI SZEZONRA** nagy választékban tartok csecsemő- és gyermekruhákat, valamint kabátkákat, továbbá matrózruhákat és cipőket.

Polgárista egyenruha nálam kapható. Magyar crepe de chinekben a legszebb választékot tartom raktáron.

Teljes tisztelettel: **DONÁSZY VIKTOR**
„Magyar Divatáruháza" Salgótarján.

Szabott árak!

APOLLO MOZGÓ HETI MŰSORA:

25 Sz. 26 V.	28. K.	30. Cs.
A varsói citadella. Hangosfilm 10 felv.	**Véres Millíók.** Dráma 9 felv.	Csábitó és a korbács. Dráma 7 felv.
Kieg.: Tinta Muki a kalózok réme.	**Hamis démon.** Vigjáték 7 felv.	**Szerencse fel!** Dráma 8 felv.

Kezdete: kedden, csütörtökön és szombaton este 7 és 9, vásár- és ünnepnap d. u. 5, 7 és 9 órakor.

Nyomatott: „A MUNKA" könyvnyomdában Salgótarján. — Nyomdatulajdonos: Végh Kálmán